

FRANÇAIS

AS261E / AS261U

Consultez au préalable les consignes de sécurité.

INSTRUCTIONS D'UTILISATION

- Assurez-vous d'avoir les cheveux secs à 80 % et peignez-les pour éliminer tout nœud.
- Préparez vos cheveux en les séparant par mèches. Ils sont maintenant prêts à être coiffés.
- Fixez l'accessoire de votre choix sur la poignée. Pour changer d'accessoire, reportez-vous à la section « Changement des accessoires ».
- Pour allumer l'appareil, coulissez l'interrupteur sur le réglage adapté à votre type de cheveu.
- Après utilisation, faites coulisser l'interrupteur sur la position « 0 » afin d'éteindre l'appareil et débranchez-le.
- Laissez l'appareil refroidir avant de le ranger.

Changement des accessoires

- Placez l'accessoire sur la poignée et alignez les deux encoches sur les boutons de la poignée.
- Poussez l'accessoire sur la poignée jusqu'à entendre un clic indiquant qu'il est bien fixé.
- Pour retirer un accessoire, maintenez les deux boutons enfoncés et détachez-le de la poignée.

Accessoire Buse de séchage

- Dirigez le flux d'air sur les cheveux et déplacez l'appareil autour de la tête pour éliminer l'excès d'humidité avant le coiffage.

Accessoire Brosse de séchage en douceur

- Placez la tête de la brosse sous une mèche de cheveux, près des racines, poils dirigés vers le haut.
- De l'autre main, maintenez la mèche de cheveux tendue contre la tête de brosse.
- Faites glisser doucement la tête de la brosse le long de la mèche de cheveux, jusqu'à ce que vous atteigniez les pointes.
- Répétez l'opération pour chaque mèche de cheveu.

Accessoire Brosse volumisante de 50mm

- Placez la tête de la brosse sous une mèche de cheveux, près des racines.
- Utilisez la brosse pour soulever les cheveux à la racine afin de créer du volume.
- Déplacez lentement la brosse vers le bas le long de la mèche, vers les pointes des cheveux.
- Répétez l'opération pour chaque mèche de cheveu.

Réglages de chaleur

L'appareil propose 2 réglages de chaleur, plus un réglage air frais. Faites coulisser l'interrupteur sur la première position pour sélectionner le réglage à froid (« ») , sur la deuxième position pour un niveau de chaleur bas (« 1») et sur la troisième position pour sélectionner le niveau de chaleur plus élevé (« 2 »).

Remarque : si vous avez des cheveux délicats, fins, décolorés ou colorés, utilisez les réglages de chaleur bas. Pour des cheveux plus épais, utilisez les réglages de chaleur élevés.

Gant de protection contre la chaleur

IMPORTANT ! Gant de protection pour protéger les doigts en cas de contact avec le tube chauffant lorsque vous enroulez les mèches de cheveux autour de celui-ci. Veuillez noter que le gant de protection est uniquement conçu pour assurer une protection en cas de contact bref. Un contact prolongé avec la surface brûlante entraîne une gêne.

Nettoyage et entretien

Pour garder votre appareil dans le meilleur état possible, veuillez respecter les consignes ci-dessous :

Généralités

- Veillez à éteindre, débrancher et laisser refroidir l'appareil. Pour nettoyer l'extérieur de l'appareil, utilisez un chiffon humide. Veillez à ne pas faire pénétrer d'eau dans l'appareil et à ce qu'il soit complètement sec avant de l'utiliser.
- N'enroulez pas le cordon autour de l'appareil, laissez-le plutôt sur le côté de l'appareil, grossièrement enroulé.
- N'utilisez pas l'appareil en tirant sur le cordon d'alimentation.
- Débranchez-le toujours après utilisation.

Nettoyage du filtre

- Veillez à éteindre, débrancher et laisser refroidir l'appareil.
- À l'aide d'une brosse souple, retirez les cheveux et autres débris du filtre.

ENGLISH

AS261E / AS261U

Read these safety precautions carefully before using the unit!

HOW TO USE

- Ensure the hair is 80% dry and combed through to remove any tangles.
- Create your parting and divide the hair into sections ready for styling.
- Secure the selected attachment onto the handle. To interchange between the attachments, refer to the 'Changing the Attachments' section.
- Slide the switch to the setting suitable for your hair type to turn the appliance on.
- After use, slide the switch to the '0' position to switch off and unplug the appliance.
- Allow the appliance to cool before storing away.

Changing the Attachments

- Place the attachment onto the handle and line up the two indents with the buttons on the handle.
- Push the attachment onto the handle until it clicks into place.
- To remove an attachment, press and hold the two buttons and pull the attachment away from the handle.

Drying Nozzle Attachment

- Direct the airflow onto the hair and move the airstyler around the head to remove excess moisture pre-styling.

Smooth Blow-dry Brush Attachment

- Place the brush head under a section of hair, close to the roots with the bristles pointing upwards.
- Use your other hand to pull the hair section taut against the brush head.
- Gently glide the brush head through the section of hair, until you reach the ends.
- Repeat for each hair section.

50mm Volumising Brush Attachment

- Place the brush head under a section of hair, close to the roots.
- Use the brush to lift the hair at the roots to create volume.
- Slowly move the brush down along the section, towards the ends of the hair.
- Repeat for each section of hair.

Heat Settings

There are 2 heat settings plus a cool setting. Slide the switch to the first position to select the cool setting "", the second position for the low heat "1", and the third position for the high heat "1". Please note: If you have delicate, fine, bleached or coloured hair, use the low heat setting. For thicker hair, use the high heat setting.

Heat Protective Glove

IMPORTANT! A universal heat protective glove has been supplied to help protect the hand from temporary contact with the barrel when wrapping the hair around the appliance. Please note the heat protective glove is only designed to give initial contact protection. Discomfort will be caused with prolonged contact with the hot surface.

Cleaning and Maintenance

To help keep your appliance in the best possible condition, please follow the steps below:

General

- Ensure the appliance is switched off, unplugged and cool. To clean the outside of the appliance, wipe with a damp cloth. Make sure that no water enters the appliance and it is completely dry before use.
- Do not wrap the lead around the appliance, instead coil the lead loosely by the side of the appliance.
- Do not use the appliance at a stretch from the power point.
- Always unplug after use.

Cleaning the Filter

- Ensure the appliance is switched off, unplugged and cool.
- Using a soft brush, clean any hair and other debris from the filter.

DEUTSCH

AS261E / AS261U

Bitte aufmerksam diese Sicherheitshinweise lesen, bevor Sie das Gerät verwenden.

GEBRAUCHSANLEITUNG

- Vergewissern Sie sich, dass das Haar zu 80 % trocken ist und kämmen Sie es durch, um es zu entwirren.
- Ziehen Sie einen Scheitel und teilen Sie das Haar in stylingbereite Haarpartien ab.
- Befestigen Sie den gewünschten Aufsatz am Griff. Um die Aufsätze zu wechseln, lesen Sie bitte den Abschnitt 'Aufsätze wechseln'.
- Schieben Sie den Schalter auf die für Ihren Haartyp geeignete Einstellung, um das Gerät einzuschalten.
- Schieben Sie den Schalter nach Gebrauch auf die Position „0“, um das Gerät auszuschalten, und ziehen Sie den Stecker.
- Lassen Sie das Gerät vor dem Verstauen auskühlen.

Aufsätze wechseln

- Setzen Sie den Aufsatz so auf den Griff, dass die beiden Vertiefungen mit den Tasten am Griff übereinstimmen.
- Schieben Sie den Aufsatz auf den Griff, bis er hörbar einrastet.
- Zum Entfernen eines Aufsatzes halten Sie die beiden Tasten gedrückt und ziehen den Aufsatz vom Griff ab.

Trocknungsdüsenaufsatz

- Richten Sie den Luftstrom auf das Haar und bewegen Sie die Wärmefüßbürste um den Kopf, um überschüssige Feuchtigkeit vor dem Styling zu entfernen.

Sanfter Föhnbürstenaufsatz

- Setzen Sie den Bürstenaufsatz nahe am Haaransatz unter einer Haarsträhne mit nach oben gerichteten Borsten an.
- Ziehen Sie die Strähne mit Ihrer anderen Hand straff gegen den Bürstenaufsatz.
- Lassen Sie den Bürstenaufsatz langsam entlang der Strähne bis an die Spitzen gleiten.
- Für jede Haarsträhne wiederholen.

50mm volumengebender Bürstenaufsatz

- Setzen Sie den Bürstenaufsatz nahe am Haaransatz unter einer Haarsträhne an.
- Heben Sie die Haare mithilfe der Bürste am Haaransatz an, um Volumen zu schaffen.
- Bewegen Sie dieBürstel langsam entlang derHaarsträhne nach unten bis zu den Haarspitzen.
- Für jede Haarsträhne wiederholen.

Temperaturstufen

Es gibt 2 Temperatureinstellungen sowie eine Kaltluftstufe. Schieben Sie den Schalter auf die erste Position „“ für die Kaltluftstufe, auf die zweite Position „1“ für geringe Hitze und auf die dritte Position „1!“, um die hohe Temperatureinstellung auszuwählen. Hinweis: Wenn Sie empfindliches, feines, aufgehelltes oder coloriertes Haar haben, verwenden Sie bitte die niedrige Temperatureinstellung. Für dickeres Haar verwenden Sie bitte die hohe Temperatureinstellung.

Hitzeschutzhandschuh

WICHTIG! Im Lieferumfang ist ein universeller Hitzeschutzhandschuh enthalten, der die Hand beim Wickeln der Haare um das Gerät vor einem kurzzeitigen Kontakt mit dem Stab schützt. Bitte beachten Sie, dass der Hitzeschutzhandschuh nur als Schutz für den kurzen Kontakt konzipiert wurde. Ein längerer Kontakt mit der heißen Oberfläche verursacht Beschwerden.

Reinigung & pflege

Um Ihr Gerät in einem möglichst guten Zustand zu erhalten, befolgen Sie bitte die folgenden Schritte:

Allgemeines

- Vergewissern Sie sich, dass das Gerät ausgeschaltet, vom Netzstrom getrennt und abgekühlt ist. Zur Reinigung der Außenseite des Geräts wischen Sie es einfach mit einem feuchten Tuch ab. Stellen Sie sicher, dass kein Wasser in das Gerät eindringt und es vor dem Gebrauch vollständig trocken ist.
- Das Kabel nicht um das Gerät wickeln, sondern locker neben dem Gerät aufrollen.
- Ziehen Sie beim Gebrauch des Geräts nicht am Netzkabel.
- Nach Gebrauch Netzstecker aus der Steckdose ziehen.

Reinigung des Filters

- Vergewissern Sie sich, dass das Gerät ausgeschaltet, vom Netzstrom getrennt und abgekühlt ist.
- Mit einer weichen Bürste Haare und sonstige Rückstände aus dem Filter entfernen.

NEDERLANDS

AS261E / AS261U

Lees deze veiligheidsvoorschriften zorgvuldig door voordat u het apparaat gaat gebruiken.

GEBRUIKSAANWIJZING

- Zorg ervoor dat het haar voor 80 % droog is en kam het goed door om eventuele klitten te verwijderen.
- Maak uw scheiding en verdeel het haar in delen zodat u klaar bent om het te stylen.
- Bevestig het gekozen hulpstuk op de handgreep. Zie de paragraaf 'De hulpstukken verwisselen' om van hulpstuk te veranderen.
- Zet de schuifschakelaar op de geschikte stand voor uw haartype om het apparaat aan te zetten.
- Zet na gebruik het apparaat uit door de schakelaar naar de stand '0' te schuiven en haal de stekker uit het stopcontact.
- Laat het apparaat afkoelen voordat u het opbergt.

De hulpstukken verwisselen

- Posioneer het hulpstuk op de handgreep zodat de twee inkepingen overeenkomen met de knoppen op de handgreep.
- Duw het hulpstuk op de handgreep tot het op zijn plaats klikt.
- Houd de twee knoppen ingedrukt en trek het hulpstuk weg van de handgreep om het hulpstuk te verwijderen.

Droogmondstuk

- Richt de luchtstroom op het haar en beweeg de airstyler rond het hoofd om overtollig vocht te verwijderen voor het stylen.

Zacht föhnborstelopzetstuk

- Plaats de borstel onder een streng haar, dicht bij de wortels, met de haren van de borstel omhoog.
- Gebruik uw andere hand om de haarstreng strak tegen de borstelkop te houden.
- Beweeg de borstelkop door het haar tot aan het uiteinde van de streng.
- Herhaal dit voor elke haarstreng.

Volumevergroten borstelopzetstuk van 50 mm

- Plaats de borstel onder een streng haar, dicht bij de wortels.
- Til het haar bij de haarwortels op met de borstel om volume te creëren.
- Beweeg de borstel langzaam naar het einde van de streng haar.
- Herhaal dit voor elke streng haar.

Temperatuurinstellingen

Er zijn 2 temperatuurinstellingen en een cool-instelling. Schuif de schakelaar naar de eerste positie om de cool-instelling „“ te kiezen, naar de tweede positie voor de lage temperatuur "1", en naar de derde positie voor de hoge temperatuur "1!". Let op: gebruik de lage temperatuurinstelling als u kwetsbaar, dun, geblondeerd of gekleurd haar hebt. Gebruik bij dikker haar de hoge temperatuurinstelling.

Hittebeschermende handschoen

BELANGRIJK! Een universele hittebeschermende handschoen wordt meegeleverd om uw hand te beschermen tegen tijdelijk contact met de staaf terwijl u het haar rond het apparaat wikkelt. Houd er rekening mee dat de hittebeschermende handschoen alleen bij een korte aanraking bescherming biedt. Langdurig contact met het hete oppervlak kan ongemak veroorzaken.

Reiniging en onderhoud

Houd uw apparaat in optimale conditie door de onderstaande stappen te volgen:

Algemeen

- Zorg dat het apparaat uitgeschakeld is, dat de stekker uit het stopcontact is gehaald en dat het apparaat is afgekoeld. Maak de buitenkant van het apparaat schoon met een vochtige doek. Zorg ervoor dat er geen water in het apparaat komt en dat het volledig droog is voor gebruik.
- Wikkel het snoer niet rond het apparaat, maar rol het snoer losjes op naast het apparaat.
- Gebruik het apparaat niet als het snoer strakgespannen staat vanaf het stopcontact.
- Haal na gebruik de stekker altijd uit het stopcontact.

Het filter reinigen

- Zorg dat het apparaat uitgeschakeld is, dat de stekker uit het stopcontact is gehaald en dat het apparaat is afgekoeld.
- Verwijder eventuele haren en andere verontreinigingen uit het filter met een zachte borstel.

ITALIANO

AS261E / AS261U

Leggere attentamente le istruzioni di sicurezza prima di utilizzare el aparato.

UTILIZZO

- Assicurarsi che i capelli siano asciutti all'80% e pettinati per rimuovere eventuali nodi.
- Preparare e dividere i capelli in ciocche pronte per l'acconciatura.
- Fissare l'attacco selezionato sull'impugnatura. Per cambiare gli attacchi, fare riferimento alla sezione «Sostituzione degli attacchi».
- Fare scorrere l'interruttore all'impostazione adatta al proprio capello per accendere l'apparecchio.
- Dopo l'uso, fare scorrere l'interruttore sulla posizione '0' per spegnere l'apparecchio e scollegarlo.
- Lasciare raffreddare l'apparecchio prima di riporlo.

Sostituzione degli attacchi

- Posizionare l'attacco sull'impugnatura e allineare le due tacche ai pulsanti sull'impugnatura stessa.
- Spingere l'attacco sull'impugnatura fino allo scatto di posizionamento.
- Per rimuovere un attacco, tenere premuti i due pulsanti, quindi tirare l'attacco estraendolo dall'impugnatura.

Attacco dell'ugello di asciugatura

- Dirigere il flusso d'aria sui capelli e muovere l'airstyler attorno alla testa per rimuovere l'umidità in eccesso prima di procedere con l'acconciatura.

Attacco della spazzola per asciugatura delicata

- Posizionare la spazzola sotto una ciocca di capelli, vicino alle radici, con le setole rivolte verso l'alto.
- Con l'altra mano tenere la ciocca dei capelli tesa contro la testina della spazzola.
- Fare scorrere delicatamente la testina della spazzola sulla ciocca di capelli, fino alle punte.
- Ripetere su ogni ciocca di capelli.

Attacco della spazzola volumizzante da 50mm

- Posizionare la punta della spazzola sotto una ciocca di capelli, vicino alle radici.
- Usare la spazzola per sollevare i capelli alle radici per creare volume.
- Spostare lentamente la spazzola lungo la ciocca, verso le punte dei capelli.
- Ripetere per ogni ciocca di capelli.

Impostazioni di temperatura

Sono disponibili 2 impostazioni di temperatura più quella del getto freddo. Fare scorrere l'interruttore nella prima posizione per l'impostazione del freddo "", la seconda posizione per la temperatura ridotta "1" e la terza per selezionare la temperatura maggiore "1!".

Tenga in cuenta que: Si tiene el cabello delicado, fino, decolorado o teñido, use el ajuste de temperatura bajo. Para cabellos gruesos, use el ajuste de temperatura alto.

Guanto di protezione termica

IMPORTANTE! È stato fornito un guanto di protezione termica per proteggere la mano dal contatto temporaneo con il ferro durante l'avvolgimento dei capelli sull'apparecchio. Si osservi che il guanto di protezione termica è stato progettato esclusivamente per fornire una protezione iniziale dal contatto. L'uso prolungato a contatto con superfici roventi provoca ustioni.

Pulizia e manutenzione

Para mantener su aparato en el mejor estado posible, siga los siguientes pasos:

Generale

- Assicurarsi che l'apparecchio sia spento, scollegato e raffreddato. Per pulire la parte esterna dell'apparecchio, utilizzare un panno umido. Assicurarsi che non entri acqua nell'apparecchio e che sia completamente asciutto prima dell'uso.
- Non avvolgere il cavo intorno all'apparecchio, ma avvolgerlo senza stringere troppo nella parte laterale dell'apparecchio.
- Non utilizzare l'apparecchio a troppa distanza dalla presa di corrente.
- Scollegare sempre la spina dopo l'uso.

Pulizia del filtro

- Assicurarsi che l'apparecchio sia spento, scollegato e raffreddato.
- Utilizzando una spazzola morbida, togliere i capelli e altre scorie dal filtro.

ESPAÑOL

AS261E / AS261U

Lea atentamente estas consignas de seguridad antes de utilizar el aparato.

MODO DE EMPLEO

- Asegúrese de que el cabello esté seco en un 80 % y cepíllalo para que no esté enredado.
- Hágase la raya y divida el cabello en mechones listos para el peinado.
- Coloque el accesorio seleccionado en el mango. Para intercambiar los accesorios, consulte la sección «Cambio de los accesorios».
- Encienda el aparato deslizando el interruptor hasta el ajuste adecuado para su tipo de cabello.
- Tras su uso, deslice el interruptor a la posición «0» para apagar el aparato y desenchúfelo.
- Dejelo enfriar antes de guardarlo.

Cambio de los accesorios

- Coloque el accesorio en el mango y alinee las dos ranuras con los botones del mango.
- Empuje el accesorio en el mango hasta que se oiga un clic (indicativo de que ha encajado en su sitio).
- Para extraer el accesorio, mantenga pulsados los dos botones y tire del accesorio para sacarlo del mango.

Boquilla de secado (accesorio)

- Dirija el flujo de aire hacia el cabello y mueva el moldeador alrededor de la cabeza para eliminar el exceso de humedad antes del peinado.

Cepillo suave secador (accesorio)

- Coloque la cabeza del cepillo debajo de un mechón de cabello, cerca de las raíces, con las cerdas hacia arriba.
- Use la otra mano para tensar el mechón de cabello contra la cabeza del cepillo.
- Deslice lentamente la cabeza del cepillo a lo largo del mechón de cabello hasta alcanzar las puntas.
- Repita en cada mechón del cabello.

Cepillo de 50mm para dar volumen (accesorio)

- Coloque la cabeza del cepillo debajo de un mechón de cabello, cerca de las raíces.
- Use el cepillo para levantar el cabello desde las raíces para crear volumen.
- Mueva lentamente el cepillo a lo largo del mechón y hacia las puntas.
- Repita en cada uno de los mechones de cabello.

Ajuste de la temperatura

Hay 2 ajustes de calor y un ajuste de frío. Sitúe el interruptor en la primera posición para el ajuste de aire frío («»), la segunda posición («1») para una temperatura baja y la tercera posición («1!») para una temperatura elevada.

NORSK	SUOMI	ΕΛΛΗΝΙΚΑ	MAGYAR	POLSKI	ČESKY	РУССКИЙ	TÜRKÇE	ROMÂNĂ	عربي	
AS261E / AS261U	AS261E / AS261U	AS261E / AS261U	AS261E / AS261U	AS261E / AS261U	AS261E / AS261U	AS261E / AS261U	AS261E / AS261U	AS261E / AS261U	AS261E / AS261U	
Les disse sikkerhetsforholdsreglene nøye før du bruker enheten.	Lue turvallisuusohjeet huolellisesti ennen tuotteen käyttöä.	Διαβάστε προσεκτικά αυτές τις οδηγίες ασφαλείας πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή.	A készülék használata előtt figyelmesen olvassa el ezeket a biztonsági előírásokat.	Przed użyciem urządzenia należy dokładnie zapoznać się ze środkami ostrożności wskazanymi w niniejszym dokumencie.	Před použitím spotřebiče si pečlivě přečtěte tato bezpečnostní upozornění.	Пожалуйста, внимательно ознакомьтесь с правилами безопасности перед тем, как использовать прибор.	Üniteyi kullanmadan önce bu güvenlik tedbirlerini dikkatlice okuyun.	Citiți cu atenție aceste precauții de siguranță înainte de a utiliza unitatea.	اقرأ تعليمات السلامة أولاً.	
BRUK AV APPARATET Sorg for at håret er ca. 80 % tørt, og gre håret for å løse opp i floker. Skull ut håret, og del det opp i seksjoner som er klare for styling. Fest ønsket tilbehør på håndtaket. For å bytte tilbehør, se avsnittet "Bytte tilbehør". Skvy bryteren til den innstillingen som passer til din hårtype for å slå på apparatet. Etter bruk, skvy bryteren til posisjon «0» for å slå av apparatet, og trekk ut støpslet. La apparatet få kjøle seg ned før du setter det bort.	KÄYTTÖ Varmista, että hiukset ovat 80-prosenttisen kuivat ja takut on poistettu kampamamalla hiukset kautoaltaan. Tee jaksau ja jaa hiukset osiolihin, jotka ovat valmiit muotoiluun. Kiinnitä valittu lisäosa kahvaan. Katso lisätietoja liisiosien vaihtamisesta osiosta «Liisiosien vaihtaminen». Käynnistä laite liu'uttamalla kytkin huistyyppillesi sopivaan asetuksen. Käytön jälkeen sammuta laite liu'uttamalla kytkin "0"-asentoon ja kytke se irti verkkovirasta. Anna laitteen jäähtyä ennen säilytystä.	ΤΡΟΠΟΣ ΧΡΗΣΗΣ Βεβαιωθείτε ότι τα μαλλιά έχουν στεγνώσει κατά 80% και γυρνείτε τα για να τα ξεμπερδέψετε. Κάντε χωρίστρα και χωρίστε τα μαλλιά σε τούφες για το φORMάρισό. Τοποθετήστε το επιλεγμένο εξάρτημα στη λαβή. Για την εναλλαγή μεταξύ εξαρτημάτων, ανατρέξτε στην ενότητα «Αλλαγή εξαρτημάτων». Τοποθετήστε τον διακόπτη στη ρύθμιση που είναι κατάλληλη για τον τύπο των μαλλιών σας για να ενεργοποιηθεί η συσκευή. Μετά τη χρήση, απενεργοποιήστε τη συσκευή τοποθετώντας τον διακόπτη στη θέση «0» και αποσυνδέστε τη. Αφίστε τη συσκευή να κρῶσει πριν από την αποθήκευσή.	HASZNÁLÁT Győződjön meg arról, hogy a haja már 80%-ban megszáradt, és kifésülte belőle a gubancokat. Válassza el a haját az elválasztás mentén, és ossza szét azokra a kiválasztott tartozékokat a fogantyúra. Illeszze a kiválasztott tartozékot a fogantyúra. A tartozékokat cseréljével kapcsolatban olvassa el a "Tartozékokcseré" című részt. A készülék bekapcsolásához csúsztassa a kapcsolót a hajánál megfelelő hőmérséklet-beállításához. Használat után csúsztassa a kapcsolót „0” állásba a készülék kikapcsolásához, majd pedig húzza ki a hálózatból. Hagyja a készüléket lehűlni, mielőtt elteszi.	JAK UŻYWAĆ URZĄDZENIA Upewnij się, że włosy są w 80 % suche i dokładnie rozczesane. Sdelajcie próbób i rozdzielcie włosy na prądy dla ukladki. Zróób przedziałek i podziel włosy na pasma, przystawiając je do stylizacji. Przymocuj do rączki odpowiednią nakładkę. Sposób wymiany nakładek został opisany w części „Zmiana nakładek”. Przesuń przełącznik na ustawienie odpowiednie do rodzaju włosów, aby włączyć urządzenie. Po zakończeniu ustaw przełącznik w pozycji „0”, żeby wyłączyć urządzenie, i odłącz je od gniazdka. Przed schowaniem urządzenia upewnij się, że wystygło.	NÁVOD K PUŽITÍ Dbejte na to, aby byly vlasy z 80 % suché, a pročesajte je, aby nebyly začuchané. Vlasy rozdělte na části, aby byly připravené k úpravě. Připevněte vybraný nástavec na rukojeť. Chcete-li nástavec vyměnit, přečtěte si kapitolu „Výměna nástavců”. Posunutím tlačítka zvolte nastavení vhodné pro váš typ vlasů a zapněte spotřebič. Po použití přístroj vypněte přepnutím do polohy 0 a odpojte jej ze zásuvky. Před uložením nechte přístroj vychladnout.	РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ Убедитесь, что волосы сухие на 80 % и тщательно и аккуратно расчесаны. Сделайте пробор и разделите волосы на пряди для укладки. Наденьте и закрепите выбранную насадку. Чтобы сменить насадку, смотрите раздел «Замена насадок». Чтобы включить устройство, переведите переключатель в положение, соответствующее вашему типу волос. После использования поверните переключатель в положение «0», чтобы выключить устройство и отключить его от сети. Перед тем как убрать устройство, дайте ему остыть.	Üniteyi kullanmadan önce bu güvenlik tedbirlerini dikkatlice okuyun. Şağını 80% kuru olduğundan ve tarayarak dolaylıklıkları açtıktan sonra emin olun. Şağınız ayırın ve şekil vermek üzere kısımlara ayırın. Seçtiğiniz paratı tutma yerine takıp sabitleyin. Aparatları birbiri arasında değiştirmek için 'Aparatların Değiştirilmesi' bölümünde bakın. Cihazı açmak için düğmeyi açt tipinize uygun ayara getirin. Kullandıktan sonra kapatmak için düğmeyi «0» konumunda getirin ve cihazı prizden çekin. Cihazı kaldırmadan önce soğumasını bekleyin.	CUM SE UTILIZEAZĂ Asigurați-vă că părul este uscat și pieptănat în proporție de 80% pentru a îndepărta orice încurcături. Creați despărțirea și împărțiți părul în șuvițe gata de coafat. Fixați accesoriul selectat pe mâner. Pentru a face schimb între accesorii, consultați secțiunea „Schimbarea accesoriilor”. Glișați comutatorul la setarea potrivită pentru tipul dvs. După utilizare, glișați comutatorul în poziția „0” pentru a opri aparatul și scoateți-l din priză. Lăsați aparatul să se răcească înainte de a-l depozita.	تغيير الملحقات ضع الملقح المفضل وقم بمحاذاة الفتحتين مع الزرين الموجودين على المقبض. انقل الملقح نحو المقبض حتى يستقر في مكانه. لإزالة أحد الملحقات، اضغط مع الاستمرار على الزرين واسحب الملقح بعيداً عن المقبض.	
Bytte tilbehør Plasser tilbehøret på håndtaket, og rett inn de to foringene med knappene på håndtaket. Skvy tilbehøret inn på håndtaket til det klikker på plass. For å ta tilbehøret av, trykk og hold inne de to knappene, og trekk tilbehøret av håndtaket.	Lisäsien vaihtaminen Aseta lisäosa kahvaan ja kohdista kaksi koloa kahvan painikkeiden kanssa. Työnnä lisäosaa kahvaan, kunnes se napsahtaa paikalleen. Irrota lisäosa painamalla kahta painiketta ja pitämällä ne painettuina sekä vetämällä lisäosa irti kahvasta.	Αλλαγή εξαρτημάτων Τοποθετήστε το εξάρτημα στη λαβή και ευθυγραμμίστε τις δύο εσοχές με τα κουπία στη λαβή. Πιέστε το εξάρτημα στη λαβή μέχρι να ασφαλισί στη θέση του με ένα «κλικ». Για να αφαιρέσετε ένα εξάρτημα, πατήστε παρατεταμένα τα δύο κουπία και τραβήξτε το εξάρτημα από τη λαβή.	Tartozékcseré Helyezze a tartozékot a fogantyúra és állítsa egy vonalba a két bevágást a fogantyún lévő gombokkal. Tolja rá a tartozékot a fogantyúra, amíg az a helyére nem kattan. Egy tartozék levételéhez tartsa lenyomva mindkét gombot, és húzza le a tartozékot a fogantyúról.	Zmiana nakładek Umieść nakładkę na rączce i ustaw oba wgłębienia w jednej linii z przyciskami na rączce. Dociśnij nakładkę do rączki, aż usłyszysz kliknięcie. Aby zdjąć nakładkę, nacisnij i przytrzymaj oba przyciski, a następnie zdejmij nakładkę z rączki.	Nástavec s vysoušečí tryskou Nasměrujte proud vzduchu na vlasy a pohybujte vysoušečem okolo hlavy za účelem zbavení se nadbytečné vlhkosti před zahájením stylingu.	Насадка для сушки волос Направьте поток воздуха на волосы и, перемещая устройство вокруг головы, удалите излишки влаги.	Şekillendirme Aparatı Hava akışını saçın üzerine yönlendirin ve şekil vermeden önce fazla nemli almak için saç şekillendiriciyi kafanızın etrafında hareket ettirin.	Accesorii pentru uscarea părului Directionați fluxul de aer pe păr și deplasați aparatul de coafat în jurul capului pentru a elimina excesul de umiditate înainte de coafare.	ملحق فوهة التجفيف وجه تدفق الهواء نحو الشعر وحرك جهاز تصفيف الشعر حول الرأس لإزالة الرطوبة الزائدة قبل التصفيف.	
Glattebørste for tørking av hår Plasser børstehodet under en hårseksjon, nær rottene og med bustene oppover. Bruk den andre hånden for å trekke håret stramt mot børstehodet. La børsten gli varsomt gjennom hårseksjonen ned til hårtuppene. Gjenta for hver hårseksjon.	Pehmeä ilmakeuivausharjaosa Aseta harjapää hiusosien alle lähelle hiusjuuria niin, että harjakeset osottivat ylöspäin. Vedä hiusosiota toisella kädellä kädellä tiukasti harjapäättä vasten. Liu'uta harjapäättä varovasti hiusosiota pitkin latvoihin asti. Gjenta for hver seksjon av håret.	Εξάρτημα στοίμιου στεγνώματος Κατευθύνετε τη ροή του αέρα στα μαλλιά και μετακινήστε τη συσκευή γύρω από το κεφάλι για να αφαιρέσετε την περιττή υγρασία πριν από το φORMάρισό.	Sima formázó kefeje Helyezze a kefejelet a tartozék alá, közel a hajítövekhez. A másik kezével húzza a tincset fessze a kefeje felé. Övatosan csúsztassa a kefejelet végig a tincsen mindaddig, amíg el nem éri a hajvégeket. Ismétélje ezt meg minden tincssel.	Nakładka z gładką szczotką do suszenia Umieść głowkę szczotki pod pasmem włosów blisko ich nasady tak, aby wypusktły były skierowane do góry. Drugą ręką naciągnij pasmo włosów na głowkę szczotki. Delikatnie przesun głowkę szczotki przez pasmo włosów do samych końcówek. Powtarzaj czynność dla każdego pasma włosów.	Nástavec s 50mm objemovým kartáčem Umístěte hlavicí kartáče pod pramen vlasů, blízko kořínkům, aby štetiny směřovaly nahoru. Druhou rukou natáhněte pramen vlasů proti hlavicí kartáče. Jemně sjíždějte kartáčem po pramenu vlasů až ke konečkům. Opakujte s každým pramenem vlasů.	Насадка для создания объема 50 мм Поместите щетку под прядь волос у корней. С помощью щетки приподнимите волосы у корней для создания объема. Медленно проведите щеткой вдоль пряди от корней к кончикам. Повторите для каждой пряди волос.	Regulirungka temperatury Прибор имеет 2 предустановленных значения температуры плюс режим охлаждения. Переведите переключатель в первое положение, чтобы выбрать температурный режим *, во второе положение, чтобы выбрать низкую температуру I, или в третье положение, чтобы выбрать высокую температуру II. Обратите внимание: Используйте низкотемпературный режим для слабых, тонких, обесцвеченных или окрашенных волос. Используйте высокотемпературный режим для толстых волос.	Isı Ayarları 2 ısı ayarı ve bir soğuk ayarı bulunur. Düğmeyi, «*» soğuk ayarı seçmek için ilk konuma, düşük ısı «l» ayarını seçmek için ikinci konuma ve yüksek ısı «ll» ayarını seçmek için üçüncü konuma getirin. Lütfen dikkat: Hassas, ince, rengi açılmış veya boyalı saçlarınız varsa düşük ısı ayarını kullanın. Şağlınızın kalınsa yüksek ısı ayarını kullanın.	Peria de volum de 50 mm Plasați capul periei sub o șuviță de păr, aproape de rădăcini. Utilizați peria pentru a ridica părul de la rădăcini și crea astfel volum. Repetati pentru fiecare șuviță de păr.	ملحق فرشاة تكثيف الشعر 50 مم ضع رأس الفرشاة أسفل الجزء المراد من الشعر، بالقرب من جذور الشعر. مع توجيه شعيرات الفرشاة لأعلى. استخدم يدك الأخرى لشد الجزء المراد من الشعر على رأس الفرشاة. مز رأس الفرشاة ببطء بطول الجزء المراد من الشعر حتى تصل إلى أطراف. كر ذلك مع كل جزء من الشعر.
Varmeinnstillinger Det er 2 varmeinnstillinger pluss en kaldluftsinnstilling. Skvy bryteren til første posisjon for å velge kaldluft «*», den andre posisjonen for lav varme «l», og den tredje posisjonen for høy varme «ll». Merk: Hvis du har sensitivt, tynt, bleket eller farget hår, bruk den lave varmeinnstillingen. For tykkere hår, kan du bruke den høye varmeinnstillingen.	Lämpöasetukset Liitteessä on kaksi lämpöasetusta sekä viileäasetus. Liu'uta kytkin ensimmäiseen asentoon valitaksesi viileäasetuksen "*", toiseen asentoon valitaksesi alhaisen lämmön "l" ja kolmanteen asentoon valitaksesi korkean lämmön "ll". Huomaa: Käytä alhaista lämpöasetusta, jos hiuksiesi ovat hauraat, ohuet, valkaistut tai värjätty. Jos sinulla on pakast hiukset, käytä korkeaa lämpöasetusta.	Εξάρτημα βούρτσας όγκου 50mm Τοποθετήστε την κεφαλή της βούρτσας κάτω από μια τούφα μαλλιών, κοντά στις ρίζες. Χρησιμοποιήστε τη βούρτσα για να ανασήκώσετε τα μαλλιά από τις ρίζες και να δημιουργήσετε όγκο. Μετακινήστε αργά τη βούρτσα προς τα κάτω κατά μήκος της τούφας, με κατεύθυνση προς τις άκρες των μαλλιών. Επαναλάβετε για κάθε τούφα μαλλιών.	Hőméséklet-beállítások 2 hőméséklet-beállítás, valamint egy hűtőfokozat választható. A hidegelevegő-fokozat kiválasztásához csúsztassa a kapcsolót az első (*), az alacsony hőméséklethez a második (l), a magas hőméséklethez pedig a harmadik (ll) fokozathoz. Ügyeljen a következőkre: Ha Önnek sérülékeny, vékony szálú, szőkített vagy festett a haja, válassza az alacsony hőmésékletet. Vastag szálú haj esetében a magas hőmésékletet használja.	Ustawienia temperatury Dostępne są 2 ustawienia temperatury oraz ustawienie chłodnego nawiewu. Przesuń przełącznik do pozycji „*“, by wybrać chłodny nawiew, do pozycji „l“, jeśli potrzebujesz niższej temperatury, a w pozycji „ll“ jeśli chcesz ustawić wyższą temperaturę. Uwaga: Jeśli masz delikatne, cienkie, rozjaśnione lub farbowane włosy, ustaw niską temperaturę. W przypadku grubszych włosów, ustaw wysoką temperaturę.	Nástavec s 50mm objemovým kartáčem Umístěte hlavicí kartáče pod pramen vlasů, blízko ke kořínkům. Použijte kartáč k nadzvednutí vlasů u kořínků za účelem vytvoření objemu. Posunutým kartáč pomalu po pramenu vlasů směrem ke konečkům. Stejný postup opakujte s každým pramenem vlasů.	Регулировка температуры Прибор имеет 2 предустановленных значения температуры плюс режим охлаждения. Переведите переключатель в первое положение, чтобы выбрать температурный режим *, во второе положение, чтобы выбрать низкую температуру I, или в третье положение, чтобы выбрать высокую температуру II. Обратите внимание: Используйте низкотемпературный режим для слабых, тонких, обесцвеченных или окрашенных волос. Используйте высокотемпературный режим для толстых волос.	Sıcaklık Matı Cihaz yanında şekillendirme sırasında ve sonrasında kullanılabileceğiniz bir sıcaklık matı ile gelir. Kullanım sırasında, verilen sıcaklık matını kulanıyör olanız bile cihazı ısıya duyarlı olan yüzeylere koymayın. Cihazı kullandıktan sonra kapatın ve prizden çekin. Ardından cihazı hemen sıcaklık matına sarın ve tamamen soğumasını bekleyin. Birkaç dakika daha ısıc kalacağı için cihazı çocukların ulaşamayacağı bir yerde tutmaya devam edin.	Mănușa de protecție termică Există 2 setări pentru fluxul de aer cald și una pentru răcire. Glișați comutatorul în prima poziție pentru a selecta setarea rece, "l", și a doua poziție pentru căldură scăzută, "ll", și a treia pentru căldură ridicată, "ll". Vă rugăm să rețineți: Dacă aveți un păr delicat, fin, decolorat sau vopsit, utilizați setarea de încălzire mai mică. Pentru părul mai gros, folosiți setarea de încălzire mai mare.	تنظيف اليد للمساعدة في الحفاظ على الجهاز بأفضل حالة ممكنة، يُرجى اتباع الخطوات التالية:	
Rengjøre og vedlikehold For holde apparatet i best mulig stand, følg trinnene nedenfor:	Puhdistus ja huolto Pitääksesi laitteen parhaassa mahdollisessa käyttökunnossa noudata alla olevia ohjeita:	Γάντι προστασίας από τη θερμότητα ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ! Παρέχεται γάντι προστασίας από τη θερμότητα γενικής χρήσης για την προστασία των χεριών σας από την προσωρινή επαφή με τον κυλινδρό κατά το τσίλιμα των μαλλιών γύρω από τη συσκευή. Λάβετε υπόψη ότι το γάντι προστασίας από τη θερμότητα έχει σχεδιαστεί για προστασία μόνο κατά την επαφή για μικρό χρονικό διάστημα. Μπορεί ναιώστε δυσφορία σε περίπτωση παρατεταμένης επαφής με τη ζεστή επιφάνεια.	Tisztítás és karbantartás A készülék kiváló állapotának megőrzéséhez kérjük, tartsa be az alábbi lépéseket:	Czyszczenie i konserwacja Aby utrzymać urządzenie w doskonałym stanie, należy stosować się do następujących zasad:	Obecné Ujistěte se, že je přístroj vypnutý, odpojený ze zásuvky a vychladlý. Pokud chcete vyčistit vnější část spotřebiče, otřete jej vlhkým hadříkem. Dbejte na to, aby do spotřebiče nevnikla voda a aby byl před použitím úplně suchý. Kabel přístroje neomotávejte kolem přístroje samotného, ale vytvořte z kabelu volnou smyčku vedenou podél přístroje. Nepoužívejte přístroj, pokud by kabel musel být příliš napnutý. Po použití kabel vždy vypojte ze zásuvky.	Обечка и обслуживание Чтобы прибор прослужил как можно дольше, следуйте приведенным ниже инструкциям:	Genel Cihazın kapalı, prizden çekilmiş ve soğuk olduğundan emin olun. Cihazın dış yüzünü temizlemek için nemli bir bezle silin. Cihazı su girmedikçinden ve kullanmadan önce tamamen kur olduğundan emin olun. Kabloyu cihazın etrafına sarmayın, bunun yerine kablouy, cihazın yanına gevşek bir şekilde kendi etrafına sarın. Cihazı sürekli prize bağlı halde tutmayın. Kullandıktan sonra mutlaka prizden çekin.	Curățarea și întreținerea Pentru a vă păstra aparatul în cea mai bună stare posibilă, va rugăm să urmați pașii de mai jos:	تنظيف والصيانة للمساعدة في الحفاظ على الجهاز بأفضل حالة ممكنة، يُرجى اتباع الخطوات التالية:	
Rengjøre filteret Sorg for at apparatet er slått av, at støpslet er trukket ut og at apparatet er nedkjølt. Bruk en myk børste, og fjern hår og annet smuss fra filteret.	Suodattimen puhdistus Varmista, että laite on sammutettu, kytketty irti verkkovirrasta ja kylmä. Poista hiukset ja muu lika suodattimesta pehmeällä harjalla.	Καθαρισμός και συντήρηση Για να διατηρήσετε τη συσκευή σας σε άριστη κατάσταση, ακολουθήστε τα παρακάτω βήματα:	A szűrő tisztítása Győződjön meg arról, hogy a készülék kikapcsolt állapotban van, ki van húzva a hálózati csatlakozóból, és lehűlt. Egy puha kefével tisztítsa meg a szűrőt a hajtól és egyéb szennyeződésektől.	Czyszczenie filtra Upewnij się, że urządzenie jest wyłączone, odłączone od gniazdka elektrycznego i wystudzone. Miękką szczoteczką usuń włosy i inne zanieczyszczenia z filtra.	Čištění filtru Ujistěte se, že je přístroj vypnutý, odpojený ze zásuvky a vychladlý. Pomocí měkkého kartáčku odstraňte vlasy a další nečistoty z filtru.	Очистка фильтра Убедитесь в том, что устройство выключено, обесточено и охлаждено. С помощью мягкой щетки аккуратно удалите волосы и прочие загрязнения из фильтра.	İthalatçı Firma : Hakman Elektronik San. ve Tic. A.Ş. Dikilitaş Mah. Emirhan Cad. No:113 Kat:5 Barbaros Plaza İş Merkezi Beşiktaş /İstanbul Çağrı Merkezi Numarası: 0850 255 13 43	Curățarea filtrului Asigurați-vă că aparatul este oprit, scos din priză și rece. Cu ajutorul unei perii moi, curățați părul și alte resturi de pe filtru.	تنظيف الفلتر تأكد من إيقاف تشغيل الجهاز، وفصله عن مصدر الكهرباء، وتركه ليبرد. باستخدام فرشاة ناعمة، نظف أي شعر أو شوائب أخرى من الفلتر.	